

FRESATRICE NC PER SERRAMENTI
FRAISEUSE NC POUR PORTES ET FENÊTRES
NC MILLING MACHINE FOR JOINERY COMPONENTS AND DOORS
FRESADORA NC PARA PUERTAS Y VENTANAS
NC FRÄSMASCHINE FÜR TÜREN UND FENSTER



Alfa



Alfa

La nuova fresatrice automatica ALFA con 3 assi a controllo numerico è concepita con le più recenti soluzioni tecniche quali:

- movimentazione assi interpolati con motori brushless
- viti a ricircolo di sfere
- guide lineari con pattini a ricircolo di sfere

La macchina permette lavorazioni rapide e accurate su montanti o telai di finestra, porte ed anche componenti di scale e mobili in genere.

Grazie al controllo grafico Touch-Screen con porta USB, la programmazione e messa a punto sono particolarmente semplici e intuitive consentendo un cambio di lavorazione estremamente veloce.

Un altro notevole vantaggio dell'ALFA è la grande capacità di lavoro - in totale automatismo - che permette fresature fino a 2800 mm di lunghezza sia a 0° che a 90°.

Tutto ciò è ottenuto su una macchina solida e di dimensioni assai contenute.

L'ALFA è disponibile in 2 diverse configurazioni:

- * con gruppo fresa (versione base)
- * con gruppo fresa + unità a forare per Anuba

La nouvelle fraiseuse automatique ALFA à 3 axes à contrôle numérique est conçue sur la base des plus récentes solutions techniques comme:

- déplacement des axes interpolés avec moteurs brushless
- vis à circulation de billes

La machine permet des usinages rapides et soignés sur des montants ou des châssis de fenêtres, de portes et autres éléments d'escaliers et de meubles en général.

Grâce au contrôle graphique Touch-Screen avec porte USB, la programmation et la mise au point sont particulièrement simples et intuitives et permettent un changement d'usinage extrêmement rapide. Une autre importante qualité de la fraiseuse ALFA consiste dans sa grande capacité productive - totalement automatique - qui permet des fraisages jusqu'à 2800 mm de longueur aussi bien à 0° qu'à 90°.

Tout réuni sur une machine solide et aux dimensions très réduites.

La fraiseuse ALFA est disponible en 2 versions différentes:

La fraiseuse ALFA est disponible en 2 versions différentes:

- * avec unité de fraisage (version de base)
- * avec unité de fraisage + groupe de perçage pour fiches Anuba



The new ALFA NC milling machine with 3 axes features cutting edge technology including:

- interpolated axes powered by brushless motors
- re-circulating ball screws
- linear guides with ball runner blocks

The machine is extremely versatile and suitable for a variety of milling operations on window frames or door styles, as well as on stair and furniture components. It ensures quick and precise operations at all times.

The graphic touch-screen controller with USB port is especially user-friendly and makes switching between programmes very quick and easy.

ALFA also offers a big milling capacity of up to 2800 mm in length at either 0° or 90°. The machine is also sturdy and very compact.

ALFA is available in 2 configurations:

- * with milling unit (basic version)
- * with milling unit + drilling unit for Anuba hinges

Die neue ALFA Fräsmaschine mit 3 numerisch-gesteuerten Achsen wurde nach den neuesten technischen Lösungen hergestellt wie:

- Bewegung der interpolierten Achsen mit Brushless-Motoren
- Kugelumlaufschrauben

Die Maschine ermöglicht schnelle und präzise Bearbeitungen an Pfosten oder Rahmen von Fenstern, Türen und auch Komponenten von Treppen und Möbeln.

Dank der grafischen Touch-Screen Steuerung mit USB-Port, ist die Programmierung und die Einstellung besonders einfach und intuitiv auszuführen, wobei ein extrem schneller Wechsel des Arbeitsvorgangs gewährleistet ist. Ein weiterer beachtlicher Vorteil der ALFA-Fräsmaschine ist die große Arbeitskapazität – vollständig automatisch –, die Fräsarbeiten bis zu 2800 mm Länge sowohl bei 0° als auch bei 90° ermöglichen. Und das wird durch eine sehr stabile Maschine erzielt, die auch wenig Platz in Anspruch nimmt.

Die ALFA Fräsmaschine ist in 2 verschiedenen Konfigurationen verfügbar:

- * mit Fräseinheit (Grundausführung)
- * mit Fräseinheit + Bohraggregat für Anuba Scharniere

La nueva fresadora automática ALFA con 3 ejes a control numérico es concebida con las más recientes soluciones técnicas que son:

- desplazamiento de los ejes interpolados con motores brushless
- tornillos a recirculación de esferas
- guías lineares con patines a recirculación de esferas

La máquina permite trabajos rápidos y exactos sobre montantes o marcos de ventanas, puertas y también componentes de escaleras o muebles en general. Gracias al control gráfico Touch Screen con puerta USB, la programación y la puesta a punto son particularmente simples e intuitivas consiguiendo un cambio de elaboración extremadamente veloz.

Otra notable ventaja de ALFA es la gran capacidad de trabajo en total automatismo que permite fresados hasta de 2800 mm de longitud ya sea a 0° que a 90°. Todo esto se obtiene sobre una máquina sólida y de pequeñas dimensiones.

La ALFA está disponible en 2 diversas configuraciones:

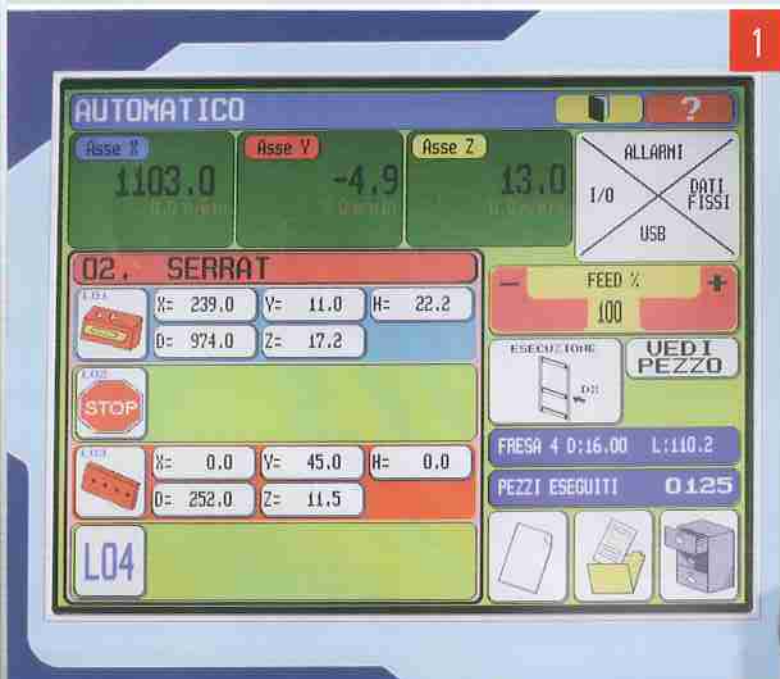
- * con grupo fresa (versión base)
- * con grupo fresa + unidad a teladrag para Anuba



- 1 - Programmazione semplice e intuitiva grazie al controllo grafico Touch Screen che utilizza macro pre-installate.
- 2 - Possibilità di eseguire fresature - in modo automatico - sia sul piano verticale che orizzontale su montanti o su porte e finestre.
- 3 - Il gruppo fresa programmabile consente molteplici lavorazioni, comprese cave per persiane e cerniere in genere.
- 4 - Esempi di fresatura su telai di finestra.

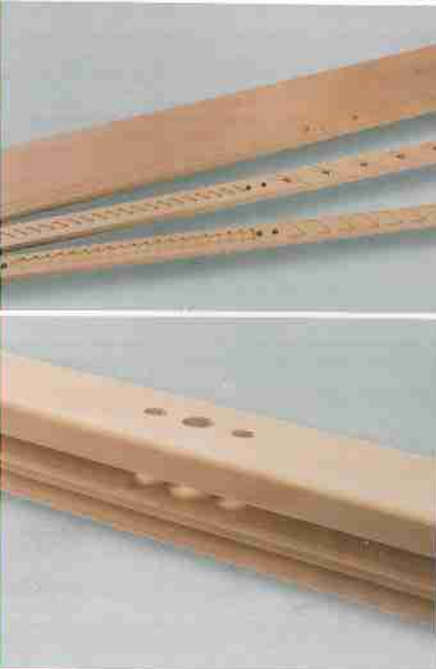
- 1 - Programmation simple et intuitive grâce au contrôle graphique Touch Screen qui utilise des macro prédéterminées.
- 2 - Possibilité d'effectuer des fraisages - en mode automatique - aussi bien sur le plan vertical qu'horizontal sur des montants ou sur des portes et des fenêtres.
- 3 - L'unité de fraisage programmable permet plusieurs usinages, y compris ceux pour les persiennes et les charnières en général.
- 4 - Exemples de fraisage sur des châssis de fenêtre.

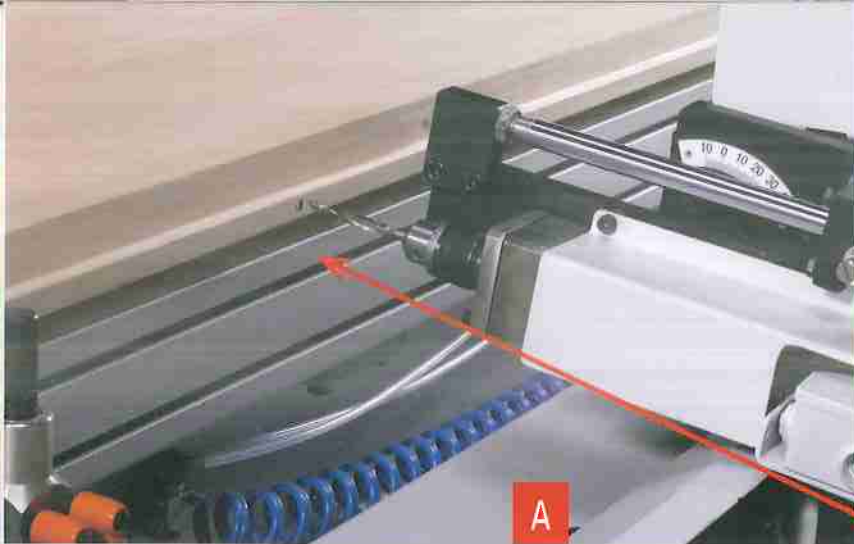
- 1 - Touch-screen controller with pre-installed macros for user-friendly programming.
- 2 - Possibility of automatic vertical and horizontal millings on beams or windows and door frames.
- 3 - The programmable milling unit is extremely flexible and can perform a number of machining operations including jalousie window slots and hinge recessing.
- 4 - Examples of milling on window frames.



- 1 - Einfache und intuitive Programmierung dank der grafischen 'Touch Screen' Steuerung die vorbestimmte Makros benutzt.
- 2 - Möglichkeit Fräsarbeiten auszuführen, automatisch, sowohl auf einer vertikalen als auch auf einer horizontalen Arbeitsebene an Pfosten und an Türen und Fenstern.
- 3 - Die programmierbare Fräseinheit ermöglicht zahlreiche Bearbeitungen, einschließlich Nutarbeiten für Fensterläden, Scharnieren u.s.w.
- 4 - Fräsbeispiele an Fensterrahmen.

- 1 - Programación simple y intuitiva gracias al control gráfico de la Pantalla Táctil que utiliza macros predeterminadas.
- 2 - Posibilidad de realizar fresaduras - en modo automático - ya sea sobre el plano vertical que horizontal sobre montantes o sobre puertas y ventanas.
- 3 - El grupo fresa programable admite múltiples elaboraciones, incluidas las ranuras para persianas y bisagras en general.
- 4 - Ejemplos de fresado sobre marcos de ventana.





OPZIONALI - OPTIONS - OPTIONS - AUF ANFRAGE - OPCIONALES

A - L'unità a forare - totalmente programmabile - permette l'esecuzione di fori per Anuba su montanti e telai di porte o finestre

- Le groupe de perçage complètement programmable - permet l'exécution de trous pour Anuba sur des montants et des châssis de porte et de fenêtres
- The fully programmable drilling unit for Anuba hinges allows you to drill holes in window frames or door stiles.
- Das Bohrgerät - vollständig programmierbar - ermöglicht die Ausführung von Bohrungen für Anuba Scharniere an Pfosten und Rahmen von Türen oder Fenstern
- La unidad a taladrar - totalmente programable - permite la ejecución de agujeros para Anuba sobre montantes y marcos de puertas y ventanas

B - Cambio rapido utensili: ISO30 a comando pneumatico (su motore fresa standard KW 3,3) completo di 2 porta-utensili e pinza ER32 Ø 16-15 mm

Cambio rapido utensili: HKS40 sistema meccanico (su motore fresa opzionale KW 5,6) completo di 2 porta-utensili e pinza ER32 Ø 16-15 mm

- **Changement rapide outils:** ISO30 à commande pneumatique (sur moteur fraise standard KW 3,3) complete avec 2 porte-outils et pince ER32 Ø 16-15 mm
- **Changement rapide outils:** HKS40 système mécanique (sur moteur fraise option KW 5,6) complete avec 2 porte-outils et pince ER32 Ø 16-15 mm

- **Rapid tool change:** ISO30 pneumatically controlled (on standard router motor KW 3,3) c/w 2 toolholders and ER32 collet 16-15 mm Ø

Rapid tool change: HKS40 mechanical system (on optional router motor KW 5,6) c/w 2 toolholders and ER32 collet 16-15 mm Ø

- **Schnell-Werkzeugwechsel:** ISO30 mit pneumatischer Steuerung (bei Standard-Fräsmotor KW 3,3) kompl. mit 2 Werkzeughaltern und ER32 Zange Ø 16-15 mm

Schnell-Werkzeugwechsel: HKS40 mechanisches System (bei Option-Fräsmotor KW 5,6) kompl. mit 2 Werkzeughaltern und ER32 Zange Ø 16-15 mm

- **Cambio rapido herramientas:** ISO30 a comando pneumatico (con motor standard KW 3,3) completo de 2 porta-herramientas y pinza ER32 Ø 16-15 mm

Cambio rapido herramientas: HKS40 sistema mecanico (con motor fresa opcional KW 5,6) completo de 2 porta-herramientas y pinza ER32 Ø 16-15 mm

C - Pianetto anteriore a forare, rientrante

- Table de perçage frontale, escamotable
- Front retractable table for end boring
- Verschiebbarer Vordertisch zum Endbohren
- Mesa anterior para taladrar, entrante

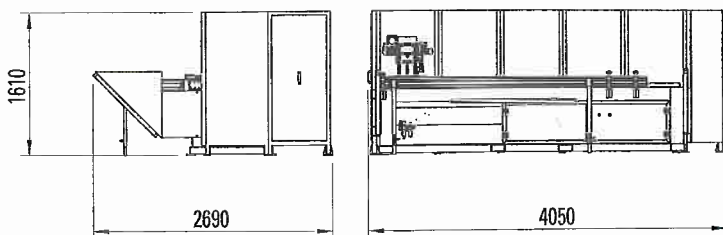


DATI TECNICI • DONNÉES TECHNIQUES • TECHNICAL DATA • TECHNISCHE DATEN • DATOS TÉCNICOS

Capacità utile assi X-Y-Z (fresa) • Capacité axes X-Y-Z (fraise) • Axis output X-Y-Z (milling unit) Achsenkapazität X-Y-Z (Fräsaggregat) • Capacidad ejes X-Y-Z (fresa)	mm	2800•180(400*)•150
Pinza ER32 per fresa Ø 16 mm • Pince ER32 pour fraise Ø 16 mm • ER32 collet for milling cutter 16 mm Ø ER32 Zange für Fräser Ø 16 mm • Ataque ER32 para fresa Ø 16 mm	nr.	1
Velocità max assi X-Y-Z • Vitesse max. axes X-Y-Z • X-Y-Z axis speed Max- Geschwindigkeit Achsen X-Y-Z • Velocidad maxima ejes X-Y-Z	mt./mm	35/6/6
Dimensioni max. piano di lavoro • Dimensions max. table de travail • Max. working table dimensions Max. Tischabmessungen • Dimensiones max. mesa de trabajo	mm	3000 x 618
Battute posteriori rientranti • Butées posterieures escamotables • Retractable rear stops Absenkbare Hinteranschläge • Topes traseros entrantes	nr.	2
Pressori anteriori • Presseurs antérieurs • Front clamps • Front-Drückzylinder • Prensaes anteriores	nr.	3
Battute laterali (1 sx - 1 dx) • Butées laterales (1 droite - 1 gauche) • Side stops (1 RH - 1 LH) Seitenanschläge (1 Rechts - 1 Links) • Topes laterales (1 derecho - 1 izquierdo)	nr.	2
Prolunghe frontali di appoggio pezzo • Rallonges frontales d'appui de la pièce • Front table extensions for piece support Front-Tischverlängerungen zum Unterstützung des Arbeitsstückes • Prolonga frontal de apoyo puerta	nr.	2
Potenza elettromandrino fresa • Puissance electro-mandrin de la fraise • Router motor power Leistung des Fräsaggregates • Potencia electromandril fresa	kW	3,3 (5,6*)
Velocità elettromandrino programmabile • Vitesse electro-mandrin programmable • Programmable router motor speed Programmierbare Fräs geschwindigkeit • Velocidad electromandril programable	g./min	0 - 18000
Inclinazione fresa • Inclinaison de la fraise • Inclination of router head • Fräsneigung • Inclinación fresa		0° / 90° (+ - 3° *)
Punta foratrice (Capacità utile assi X-Y-Z) • Groupe de perçage (Capacité des axes X-Y-Z) • Drilling unit (X-Y-Z axis output) Bohraggregat (Achsenkapazität X-Y-Z) • Grupo agujero Anuba (Capacidad ejes X-Y-Z)	mm	2400/180/150 *
Velocità punta foratrice • Vitesse du groupe de perçage • Speed of drilling unit Geschwindigkeit des Bohraggregates • Velocidad grupo agujero Anuba	g./min	4500 *
Inclinazione punta foratrice • Inclinaison du groupe de perçage • Inclination of drilling unit Bohrspitzneigung • Inclinación broca agujero Anuba		-10° / +45° *
Programmatore elettronico Power 1000 • Programmeur électronique Power 1000 • Electronic control Power 1000 Elektronische Programmiersteuerung Power 1000 • Programador electronico Power 1000		Touch Screen 10"
Pressione d'esercizio impianto • Pression de service • Operating pressure • Betriebsdruck • Prension de servicio	bar	6 (Lit/min. 260)
Bocche aspirazione • Buses d'aspiration • Dust extraction outlets • Absaughauben • Boca de aspiracion	nr.	1 ø 80 mm 2 ø 100 mm
Peso netto • Poids net • Net weight • Netto Gewicht • Peso neto	Kg	1250

* opzionale / sur demande / optional / auf Anfrage / Opcional

Ingombro macchina CE standard • Encombrement machine CE standard
 Overall dimensions, standard CE version • Ausmasse, Standard CE-Ausführung
 Dimensiones máquina CE standard



FRESA
 FRAISE
 MILLING UNIT
 FRÄSAGGREGAT
 FRESA

